

## Formulaires de commande.

Formulaire de commande vente technique ferroviaire.

### Donneur d'ordre

Entreprise : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Personne de contact : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

N° de client : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_

### Commande

N° de commande : \_\_\_\_\_

Veuillez adresser votre commande à **verkauf.btc@CFF.ch**.

Nous commandons les articles suivants conformément à la liste de prix indicatifs.

N° d'article	Description	Quantité	Date de livraison	Prix/unité

### Réceptionnaire

Entreprise : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Personne de contact : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

N° de client : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_

### Adresse comptable

Entreprise : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Personne de contact : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

N° de client : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_

Lieu et date : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

## Formulaire de commande et liste de prix pour les lampes de signallement.

**Adresse de livraison    Auftraggeber**

CFF Infrastructure

Centre technique

ferroviaire

Magasin clients tiers

Lischmatten 1

4614 Hägendorf

Entreprise : \_\_\_\_\_

Personne de contact : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

NPA, lieu : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Téléphone/portable : \_\_\_\_\_

N° du bon de livraison : \_\_\_\_\_

N° d'article	Description	Prix (CHF)	Prix (CHF)	Livraison/pièce	Demande/pièce
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les types LDF</li> <li>• Angle de dispersion du système optique</li> <li>• Couleur de la lampe</li> </ul>	Sans livraison du matériel de remplacement	Avec livraison préalable du matériel de remplacement	Quantité de pièces de remplacement du client	Commande du client
253-70-1111	Lampe de signallement 8° 1 lampe orange	822.20	563.25		
253-70-1112	Lampe de signallement 8° 1 lampe verte	820.60	562.10		
253-70-1113	Lampe de signallement 8° 1 lampe rouge	824.90	565.10		
253-70-1211	Lampe de signallement 20° 1 lampe orange	829.95	568.55		
253-70-1212	Lampe de signallement 20° 1 lampe verte	886.20	607.05		
253-70-1213	Lampe de signallement 20° 1 lampe rouge	836.45	572.95		
253-70-1214	Lampe de signallement 20° 1 lampe blanche	785.80	536.30		
253-70-1311	Lampe de signallement 8° T45R 1 lampe orange	733.65	502.55		
253-70-1312	Lampe de signallement 8° T45R 1 lampe verte	733.25	502.30		
253-70-1313	Lampe de signallement 8° T45R 1 lampe rouge	735.45	508.80		
253-70-1331	Lampe de signallement 8° T45R 1 DF-lampe orange	1908.75	Aucune révision/échange		
253-70-1332	Lampe de signallement 8° T45R 1 DF-lampe verte	1908.75	Aucune révision/échange		
253-70-1333	Lampe de signallement 8° T45R 1 DF-lampe rouge	1908.75	Aucune révision/échange		
253-70-1411	Lampe de signallement 8° T0 1 lampe orange	834.80	572.85		
253-70-1412	Lampe de signallement 8° T0 1 lampe verte	833.20	570.75		
253-70-1413	Lampe de signallement 8° T0 1 lampe rouge	829.60	568.30		
253-70-1611	Lampe de signallement 8° T45L 1 lampe orange	828.85	567.80		
253-70-1612	Lampe de signallement 8° T45L 1 lampe verte	826.05	565.85		
253-70-1613	Lampe de signallement 8° T45L 1 lampe rouge	830.05	568.60		
253-70-1631	Lampe de signallement 8° T45L 1 DF-lampe orange	1221.65	836.85		
253-70-1632	Lampe de signallement 8° T45L 1 DF-lampe verte	1220.05	835.75		
253-70-1633	Lampe de signallement 8° T45L 1 DF-lampe rouge	1223.60	838.20		
253-70-2113	Lampe de signallement 8° 2 lampe rouge	1 103.70	756.05		
253-70-2213	Lampe de signallement 8° 2 lampe rouge	1 103.05	755.60		
253-70-2313	Lampe de signallement 8° T45R 2 lampe rouge	1 051.40	720.25		
253-70-2413	Lampe de signallement 8° T0 2 lampe rouge	1 047.40	717.45		
253-70-2613	Lampe de signallement 8° T45L 2 lampe rouge	987.85	676.70		

Indications sans garantie. Sous réserve de modifications.

## Liste de prix et formulaire de commande pour la remise à neuf de moteurs d'aiguille, d'accouplements et de moteurs.

### Adresse de livraison Auftraggeber

CFF Infrastructure  
Centre technique  
ferroviaire  
Magasin clients tiers  
Lischmatten 1  
4614 Hägendorf

Entreprise : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Personne de contact : \_\_\_\_\_

Téléphone/portable : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

N° du bon de livraison : \_\_\_\_\_

NPA, lieu : \_\_\_\_\_

Moteur	Kupplung	Contrôle des lames		Côté de montage		N° d'article	Prix/CHF Avec livraison préalable du matériel de révision	Prix/CHF Sans livraison du matériel de révision par le client	Livrai- son/ pièce Quantité livrée par le client	Demande/ pièce Demande du client
		avec	sans	X	Y					
Universel 0,33 kW 2000 tr/min. 7:1 3 s sans pare-étincelles	KCC 42/101 240 mm 400 daN 720 daN	x		x		263-42-0701	6574.05	10036.75		
		x			x	263-42-0702	6574.05	10036.75		
			x	x		263-42-0703	5754.95	8401.40		
			x		x	263-42-0704	5754.95	8401.40		
	KCC 42/2 200 mm 400 daN 580 daN	x		x		263-42-0122	6911.40	10089.65		
		x			x	263-42-0124	6911.40	10089.65		
			x	x		263-42-0222	5724.50	8356.90		
			x		x	263-42-0224	5724.50	8356.90		
Universel 0,33 kW 2000 tr/min. 7:1 3 s avec pare-étincelles	KCC 42/101 240 mm 400 daN 720 daN	x		x		263-42-0705	6875.15	10036.72		
		x			x	263-42-0706	6875.15	10036.72		
			x	x		263-42-0707	5754.95	8401.40		
			x		x	263-42-0708	5754.95	8401.40		
	KCC 42/2 200 mm 400 daN 580 daN	x		x		263-42-0123	6911.40	10089.65		
		x			x	263-42-0125	6911.40	10089.65		
			x	x		263-42-0223	5724.50	8356.90		
			x		x	263-42-0225	5724.50	8356.90		
Courant continu 3:1; 1 s	KCC 42/9 150 mm	-	x	x		263-42-0410	6901.45	10075.10		
		-	x		x	263-42-0411	6901.45	10075.10		
Courant triphasé (à 2 pôles) 3:1; 1 s	KCC 42/9 150 mm	-	x	x		263-42-0412	5243.80	7655.20		
		-	x		x	263-42-0413	5243.80	7655.20		
Courant triphasé 0,52 kW 1500 tr/min. 5:1 3 s.	KCC 42/7 240 mm 500 daN 820 daN	x		x		263-42-0111	6456.65	9425.75		
		x			x	263-42-0112	6456.65	9425.75		
			x	x		263-42-0211	5336.45	7790.40		
			x		x	263-42-0212	5336.45	7790.40		
	KCC 42/71 200 mm 550 kp 820 kp	x		x		263-42-0723	6523.40	9523.15		
		x			x	263-42-0724	6523.40	9523.15		
			x	x		263-42-0725	5336.45	7790.40		
	KCC 42/101 240 mm		x	x		263-42-0711	5336.45	7790.40		
			x		x	263-42-0712	5336.45	7790.40		
	Accouplement seul	Typ	Course utile	Force de manœuvre	Force de maintien	Rem.				
KCC 42/9		150 mm	330 daN	480 daN		263-41-104	771.00	1125.55		
KCC 42/2		200 mm	400 daN	580 daN		263-41-0831	1801.40	2629.80		
KCC 42/71		200 mm	550 kp	820 kp	KCC 42-8	263-41-0835	1831.95	2674.40		
KCC 42/101		240 mm	400 daN	720 daN		263-41-0837	753.95	1100.70		
KCC 42/7	240 mm	500 daN	820 daN		263-41-0834	750.25	1095.30			
Moteur seul	Type	kW	tr/min.	i	s					
	Universel	0,33	2000	7:1	3	263-41-497	3965.10	5788.45		
	Universel FL	0,33	2000	7:1	3	263-41-4971	3997.10	5835.20		
	Courant continu	0,33	2000	3:1	1	263-41-593	3275.95	4782.40		
	Courant triphasé à 2 pôles	0,52	2800	3:1	1	263-41-796	pas de révision	2380		
	Courant triphasé	0,52	1500	5:1	3	263-41-7921	1660.95	2424.70		
Courant triphasé	0,52	1500	10:1	5	263-41-7922	1758.05	2566.50			

Indications sans garantie. Sous réserve de modifications.

## Formulaire de demande pour les appareils de voie.

**Auftraggeber**

Entreprise : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_  
 Personne de contact : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_ Gare de destination : \_\_\_\_\_  
 Lieu : \_\_\_\_\_

**Demande d'appareils de voie**

N° de demande : \_\_\_\_\_

Nous demandons l'appareil de voie avec la description suivante :

N° d'article	Description	N° de plan de type avec index	Quantité	Date de livraison	Prix/unité

**Les informations complémentaires suivantes sont souhaitées :**

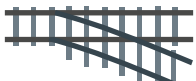
croquis, moteur, traverses prolongées. Si l'appareil de voie est cintré, vous devez en indiquer le tracé géométrique exact avec les rayons et le volume de livraison. Élaboration du plan de pose par CFF SA.

Usage prévu : \_\_\_\_\_

**Veillez cocher les caractéristiques souhaitées :**

Moteur :  centralisé  commande manuelle  
 Type de calage :  à cliquets  
 Percement de rail :  non percé  66/200  266  
 Matériel utilisé :  neuf  d'occasion (si disponible)  
 Branch. à lames articulées monté :  oui  non  
 mode manuel avec traverses prolongées (joindre le croquis, à gauche/à droite)  
 isolation des joints, fabrication par le BTC selon un croquis coté  
 Livraison JAT :  oui  non

**Sens de la pointe :**

Gare : \_\_\_\_\_  Gare : \_\_\_\_\_  
 Gare de pose : n° d'AV : \_\_\_\_\_ Lieu : \_\_\_\_\_

Pour les traversées jonction double (TJD), un croquis doit être fourni avec des indications sur le palier du côté de l'appareil de calage et les traverses prolongées.

**Sens de la pointe :**

Gare : \_\_\_\_\_  Gare : \_\_\_\_\_  
 Gare de pose : n° d'AV : \_\_\_\_\_ Lieu : \_\_\_\_\_

Lieu et date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Annexes :  Plan d'isolation  Piquetage géométrique  Plan de pose

## Abréviations et définitions.

<b>Rails</b>		<b>Qualité</b>
CFF I	Profil de rail I	QR Qualité résistant à l'usure
CFF IV	Profil de rail IV	QS Qualité spéciale
CFF VI	Profil de rail VI	QP Qualité perlitisée

### **Weichenbau**

AV	Appareil de voie simple	B	Branchement sur traverses en bois
BD	Branchement double	A	Branchement sur traverses en acier
BSy	Branchement symétrique	Si	Branchement sur traverses en acier avec isolations
TJS	Traversée jonction simple	Be	Branchement sur traverses en béton
TJD	Traversée jonction double	(S)	Branchement exempt de graissage
TV	Traversée de voie		
PCB	Partie centrale de bretelle		
DD	Dispositif de dilatation 1:7	G/D	Direction de la déviation
1:25	Inclinaison du talon dans un appareil de voie	1600/2 600	Rayon de déviation de l'appareil de voie

### Forme initiale « H » des appareils de voie selon le plan de type

- Jeu de traverses en bois selon le plan de type (de la pointe de l'AV jusqu'au talon de l'appareil de voie avec traverses à tête raccourcie) avec selles et fixation
- Tringle (DCh, cœur, contre-rail, rails jusqu'au talon du cœur) avec fixation
- Matériel BSy

### Forme initiale « Be » des appareils de voie selon le plan de type

- Jeu de traverses en béton selon le plan de type (de la pointe de l'appareil de voie jusqu'au talon de l'appareil de voie avec traverses à tête raccourcie) avec selles et fixation. Les coûts sont inclus dans le prix de base
- Tringle (DCh, cœur, contre-rail, rails jusqu'au talon du cœur) avec fixation
- Matériel BSy

### Forme initiale « A, Ai, » des appareils de voie selon le plan de type

- Traverses en acier, traverses en acier avec isolations, branchement exempt de graissage
- Jeu de traverses en acier selon le plan de type (de la pointe de l'AV jusqu'au talon de l'appareil de voie avec traverses à tête raccourcie) avec selles et fixation. Les coûts sont inclus dans le prix de base
- Tringle (DCh, cœur, contre-rail, rails jusqu'au talon du cœur) avec fixation
- Matériel BSy

### Options à inclure par l'utilisateur

- Panneau de voie à la pointe ou au talon de l'appareil de voie
- Cintrage dans le sens divergent/convergent
- Largeur des ornières cœur et contre-rail selon le règlement R 220.66
- Raccordement direct (sur le cœur de l'appareil de voie précédent)
- Liaison entre les appareils de voie (appareils de voie positionnés l'un contre l'autre, diagonale d'échange)
- Traverses de support pour levier de commande de branchement (dispositif manuel)
- Joints isolants fabriqués au BTC
- Traverses creuses
- Montage pour chargement/transport WTW
- Coûts de transport du lieu de livraison jusqu'au chantier
- Organisation du chantier
- Dispositifs d'inversion

## Permanences : message d'urgence.

Informations requises pour garantir un traitement optimal du cas d'urgence :

Mandant(e) :

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Lieu : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Téléphone portable : \_\_\_\_\_ Unité org. : \_\_\_\_\_

Lieu du cas d'urgence : \_\_\_\_\_

Matériel nécessaire :

Quantité	N° d'article	Description

Liste supplémentaire en annexe

### Détails du matériel pour les appareils de voie

N° d'appareil de voie/lieu : \_\_\_\_\_

Type d'appareil de voie : \_\_\_\_\_

N° de plan de pose : \_\_\_\_\_

### Détails du matériel pour les signaux

Schéma du signal : \_\_\_\_\_

Gabarit transversal : \_\_\_\_\_

Dessin des faits : \_\_\_\_\_

### Livraison

Adresse de livraison/rue : \_\_\_\_\_

Lieu de livraison : \_\_\_\_\_

Date de livraison : \_\_\_\_\_

Heure : \_\_\_\_\_

Type de livraison souhaité :  Camion  Wagon plat  Par enlèvement  
 Avec grue  UTR/wagon-grue

### Chef d'intervention BTC

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Portable : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

### Confirmation de livraison/d'enlèvement

Date : \_\_\_\_\_

Heure : \_\_\_\_\_

Type de livraison souhaité :  Camion  Wagon plat  Par enlèvement  
 Avec grue  UTR/wagon-grue